תהלים עב

TEHILIM 72

This psalm was written by King David in honor of his son Solomon as a prayer to bless his reign with justice, peace, and prosperity. It also serves as a prophecy of the Mashiach.

Este salmo fue escrito por el rey David en honor a su hijo Salomón como una oración para bendecir su reinado con justicia, paz y prosperidad. También sirve como una profecía sobre el Mashiaj.

לִשְׁלֹמֹה, אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לַמֶּלֶךְ תֵּן, וְצִדְקָתְךָ לְבֶן מֶלֶךְ.

Lishlomoh, Elohim mishpatecha l'melech ten, v'tzidkat'cha l'ven melech.
For Solomon, O Elohim, give Your judgements to the king, and Your righteousness to the king's son.
Para Salomón, Oh Elohim, concede Tus juicios al rey y Tu rectitud al hijo del rey.

יָדִין עַמְּךָ בְצֶדֶק, וַעֲנִיֶּיךָ בְמִשְׁפָּט.

Yadin am'cha v'tzedek, va-aniyecha v'mishpat.
May he judge Your people with righteousness, and Your poor with justice.
Que juzgue a Tu pueblo con rectitud y a Tus pobres con justicia.

יִשְׂאוּ הָרִים שָׁלוֹם לָעָם, וּגְבָעוֹת בִּצְדָקָה.

Yisu harim shalom la-am, ugva-ot bitzdakah.
May mountains bear peace to the people, and the hills through righteousness.
Que las montañas traigan paz al pueblo, y las colinas a través de la rectitud.

יִשְׁפֹּט עֲנִיֵּי עָם, יוֹשִׁיעַ לִבְנֵי אֶבְיוֹן, וִידַכֵּא עוֹשֵׁק.

Yishpot aniyei am, yoshi-a livnei ev-yon, vidake oshek.
May he judge the poor of the people, save the children of the needy, and crush the oppressor.
Que juzgue a los pobres del pueblo, salve a los hijos de los necesitados y aplaste al opresor.

יִירָאוּךָ עִם שֶׁמֶשׁ, וְלִפְנֵי יָרֵחַ דּוֹר דּוֹרִים.

Yira-ucha im shamesh, v'lifnei yare-ach dor dorim.
They will fear you with the sun, and before the moon for all generations.
Te temerán mientras brille el sol y ante la luna por todas las generaciones.

יֵרֵד כְּמָטָר עַל גֵּז, כִּרְבִיבִים זַרְזִיף אָרֶץ.

Yered k'matar al gez, kirvivim zarzif aretz.
May he descend like rain upon cut grass, as showers that water the earth.
Que descienda sobre ellos como la lluvia sobre la hierba recién cortada, como los aguaceros que riegan la tierra.

יִפְרַח בְּיָמָיו צַדִּיק, וְרֹב שָׁלוֹם עַד בְּלִי יָרֵחַ.

Yifrach b'yamav tzadik, v'rov shalom ad b'li yare-ach.
In his days let the righteous flourish, and let there be abundance of peace until there is no moon.
Que en sus días florezca el justo, y que haya abundante paz hasta que la luna deje de existir.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

וְיֵרְדְּ מִיָּם עַד יָם, וּמִנָּהָר עַד אַפְסֵי אָרֶץ.

V’yerd miyam ad yam, uminahar ad afsei aretz.

May he have dominion also from sea to sea, and from the river to the ends of the earth.
Que tenga dominio desde un mar hasta el otro, y desde el río hasta los confines de la tierra.

לְפָנָיו יִכְרְעוּ צִיִּים, וְאוֹיְבָיו עָפָר יְלַחֵכוּ.

L’fanav yich-r’u tziyim, v’oy’vav afar y’lachechu.

Before him shall the armies of nations bow down, and his enemies shall lick the dust.
Ante él se inclinarán los ejércitos de las naciones, y sus enemigos lamerán el polvo.

מַלְכֵי תַרְשִׁישׁ וְאִיִּים מִנְחָה יָשִׁיבוּ,
מַלְכֵי שְׁבָא וּסְבָא אֶשְׁכָּר יַקְרִיבוּ.

Malchei tarshish v’iyim minchah yashivu,
malchei sh’va usva eshkar yakrivu.

The kings of Tarshish and the isles will render tribute, the kings of Sheba and Seba will offer gifts.
Los reyes de Tarsis y de las islas rendirán tributo, los reyes de Saba y Seba ofrecerán presentes.

וְיִשְׁתַּחֲווּ לוֹ כָּל מְלָכִים, כָּל גּוֹיִם יַעַבְדוּהוּ.

V’yishtachavu lo chol m’lachim, kol goyim ya-avduhu.

And all rulers will bow down before him, and all nations will serve him.
Y todos los gobernantes se inclinarán ante él, y todas las naciones le servirán.

כִּי יַצִּיל אֶבְיוֹן מְשַׁוֵּעַ, וְעָנִי וְאֵין עֹזֵר לוֹ.

Ki yatzil evyon m’shave-a, v’ani v’ein ozer lo.

For he will rescue the needy, and the poor one with no one to help them.
Porque él rescatará al necesitado y al pobre que no tiene a nadie que lo ayude.

יָחֹס עַל דַּל וְאֶבְיוֹן, וְנַפְשׁוֹת אֶבְיוֹנִים יוֹשִׁיעַ.

Yachos al dal v’evyon, v’nafshot evyonim yoshi-a.

He will have pity on the poor and needy, and the souls of the needy he will save.
Tendrá compasión de los pobres y necesitados, y salvará las almas de los necesitados.

מִתּוֹךְ וּמֵחָמָס יִגְאַל נַפְשָׁם, וְיֵיקַר דָּמָם בְּעֵינָיו.

M’toch umechamas yigal nafsham, v’yeikar damam b’einav.

From deceit and from violence he will free their soul, and precious will their blood be in his eyes.
Los librará del engaño y de la violencia, y su sangre será preciosa a sus ojos.

וִיחִי וְיִתֶּן לוֹ מִזְּהַב שְׁבָא,
וְיִתְפַּלֵּל בַּעֲדוֹ תָּמִיד, כָּל הַיּוֹם יְבָרְכֻנֵהוּ.

Vichi v’yiten lo miz’hav sh’va,
v’yitpalel ba-ado tamid, kol hayom y’var’chen-hu.

And may he live, and he will give them the gold of Sheba,
that they may pray for him continually, blessing him all day long.

Que viva mucho tiempo, y que les dé el oro de Saba,
para que oren por él continuamente, bendiciéndolo todo el día.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

יְהִי פְּסַת בַּר בָּאָרֶץ בְּרֹאשׁ הָרִים,
יִרְעַשׁ כַּלְּבָנוֹן פִּרְיוֹ, וְיָצִיצוּ מֵעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ.

Y'hi fisat bar ba-aretz b'rosh harim,
yirash ka-l'vanon pir-yo, v'yatzitzu me-ir k'esev ha-aretz.
May there be abundant grain upon the earth on the top of the mountains,
may its fruit rustle like Lebanon, and may they blossom from the city like the grass of the earth.

Que haya abundancia de grano en la tierra, en la cima de las montañas;
que su fruto se meza como el Líbano, y que florezcan en la ciudad como la hierba de la tierra.

יְהִי שְׁמוֹ לְעוֹלָם, לִפְנֵי שֶׁמֶשׁ יִנּוֹן שְׁמוֹ,
וְיִתְבָּרְכוּ בוֹ, כֹּל גּוֹיִם יְאַשְּׁרוּהוּ.

Y'hi sh'mo l'olam, lifnei shemesh yinon sh'mo,
v'yitbar'chu vo, kol goyim y'ash'ruhu.
May his name endure forever, may his name endure as long as the sun,
and they shall be blessed in him, all nations will be made happy.

Que su nombre perdure para siempre, que su nombre perdure mientras brille el sol,
y en él serán benditas todas las naciones, todas las naciones serán felices.

בָּרוּךְ יהוה יאהדונהי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ.

Baruch Adonai Elohim Elohei Yisra-el, oseh nifla-ot l'vado.
Blessed is Adonai Elohim Elohim of Israel, Who alone does wonders.
Bendito sea Adonai Elohim Elohim de Israel, El único que hace maravillas.

וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם,
וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.

Uvaruch shem k'vodo l'olam, v'yimalei ch'vodo et kol ha-aretz, amen v'amen.
Blessed is His glorious Name forever, and may the entire earth be filled with His glory, amen and amen.
Bendito sea Su glorioso Nombre por siempre, y que toda la tierra sea llena de Su gloria, amén y amén.

כָּלוּ תְפִלּוֹת דָּוִד בֶּן יִשָׁי.

Kalu t'filot David ben Yishai.
Ended are the prayers of David, son of Jesse.
Aquí terminan las oraciones de David, hijo de Jesé.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.